Главное управление
экономики и
промышленности

Main administration of
Economy and industry
of Samarkand region

Хокимият
Самаркандской
области

Samarkand
regional
government

Управление
инвестиций и
внешней торговли

Main administration of
Investment and
foreign trade

Нурабадский район

ИНВЕСТИЦИОННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Nurabad district

INVESTMENT OPPORTUNITIES

Разделы/Content :

3 Базовая информация
Basic information

4 Транспорт, транзит и логистика
Transport, transit and logistics

5 Демографические показатели
Demographic indicators

6 Экономические показатели
Economic overview

8 Структура экономики
Structure of the economy

9 Сельское хозяйство
Agriculture

11 Социально-экономическая инфраструктура
Socio-Economic infrastructure

12 Сфера услуг
Services

13 Налогообложение и финансы
Taxation and finance

14 Малая промышленная зона
Small industrial zones

17 Возможности и перспективы
Opportunities and prospects

18 Туризм
Tourism

20 Приватизация и аренда госимущества
Privatization and lease of state property

22 Проекты на перспективу
Projects for the future

Добро пожаловать/Welcome to
в Нурабадский район/The Nurabad district!

По инициативы Президента Республики Узбекистан Мирзиёева Шавката Миромоновича сегодня принимаются конкретные меры по повышению уровня индустриализации и развития регионов республики на основе широкого внедрения стандартов качества и современного оборудования, ресурсосберегающих технологий, увеличения объёмов глубокой переработки местного сырья.

Настоящий справочник подготовлен с целю раскрытия природно-климатических, транспортно-логистических и других преимуществ Нурабадского района Самаркадской области, а также обеспечения бизнес-сообщества, прежде всего международного, необходимой и полезной информацией об экономических возможностях и перспективах для вложения инвестиций в реализацию проектов в Нурабадском районе.

Following an initiative by the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Miromonovich Mirziyoyev, specific measures have been taken to promote the Republic's industrialization and regional development. This has been based on the wide application of quality standards and modern equipment, resource-saving technology, growing the rate of local raw material's advanced processing and other factors.

This handbook has been prepared to provide information about the natural, climatic, transport, logistical and other advantages of the Nurabad district of the Samarkand region. It also provides the primarily-international business community with necessary and useful information about economic opportunities and prospects for investing in projects within the Nurabad district.

Базовая информация / Basic information

Нурабадский район расположен в 55 км к западу от города Самарканда Самаркандской области Республики Узбекистан

Nurabad district is located 55 km to the western side of the Samarkand city, Samarkand region of the Republic of Uzbekistan

---

Площадь/Total area is 4 860 кв.км/sq. km
Длина границ/Border length is 481 470 км./km
Временная зона/Time zone: +5 GMT Asia/Samarkand

Расстояние
до центра города
Ташкент - 440 км
до центра города
Самарканд - 74 км

Distance:
To the center of
Tashkent city - 440 km
To the center of
Samarkand city - 74 km

По соседству находятся:
Самаркандский,Пастдаргомский, Каттакурганский, Нарпайский и Пахтачинские районы Самаркандской области, а также территория Кашкадарьинской и Навоинских областей

It borders:
Samarkand, Pastdargham, Kattakurghan, Narpay and Pakhtachi districts of Samarkand region, also Kashkadarya and Navai regions

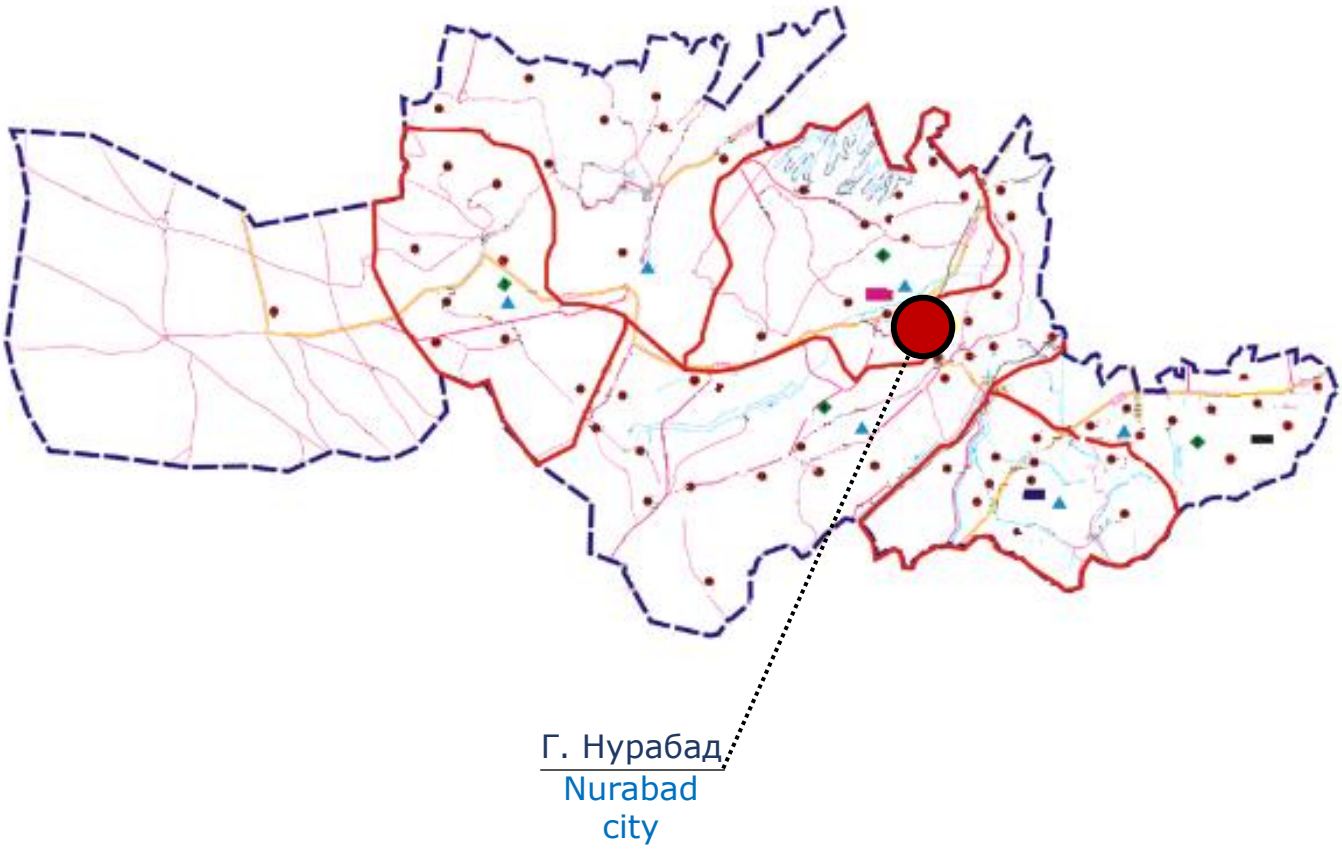
Административный центр
город Нурабад
(17,6 тыс. жителей)

Administrative center
Nurabad city with 17.600 residents

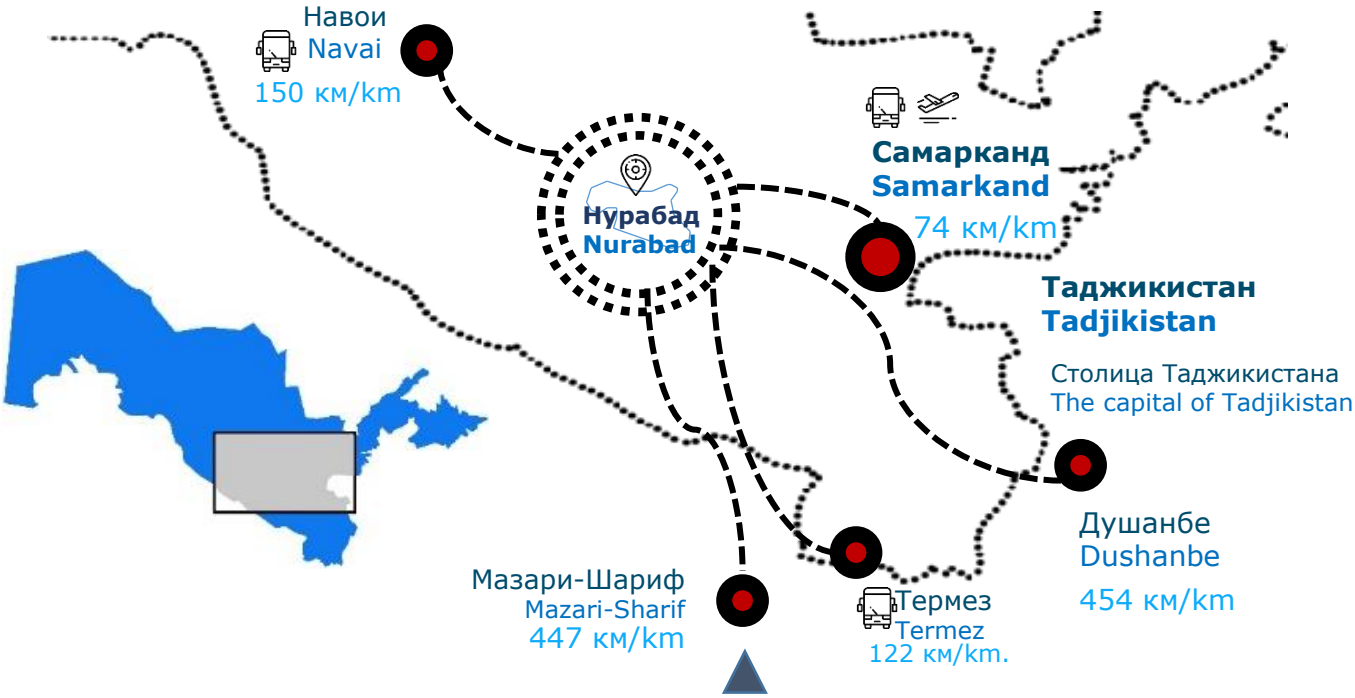
Хокимият Нурабадского района:141100, г.Нурабад, ул. Мустакиллик, 2

Administration of Nurabad district:141100, Nurabad city, Mustakillik street 2

Телефон/phone: 0 (366) 633-16-34
Факс/fax: 0 (366) 231-98-81
e-mail: nurobod@samarkand.uz
Сайт/Web site: www.nurobod.uz


Г. Нурабад
Nurabad
city

Транспорт, транзит и логистика/Transport, transit and logistics



Мазари-Шариф является основным торговым и транспортным центром северного **Афганистан**а

Mazari-Sharif is the main trading and transportation center of northern **Afghanistan**

Всего **21** км/km до ближайшего ЖД узла (станция Нурбулак)
Only to the nearest railway junction (Nurbulak station)

Район обладает уникальными дорожно-транспортными возможностями и логистическими ресурсами для длительного хранения сезонных фруктов, овощей и бахчевых.

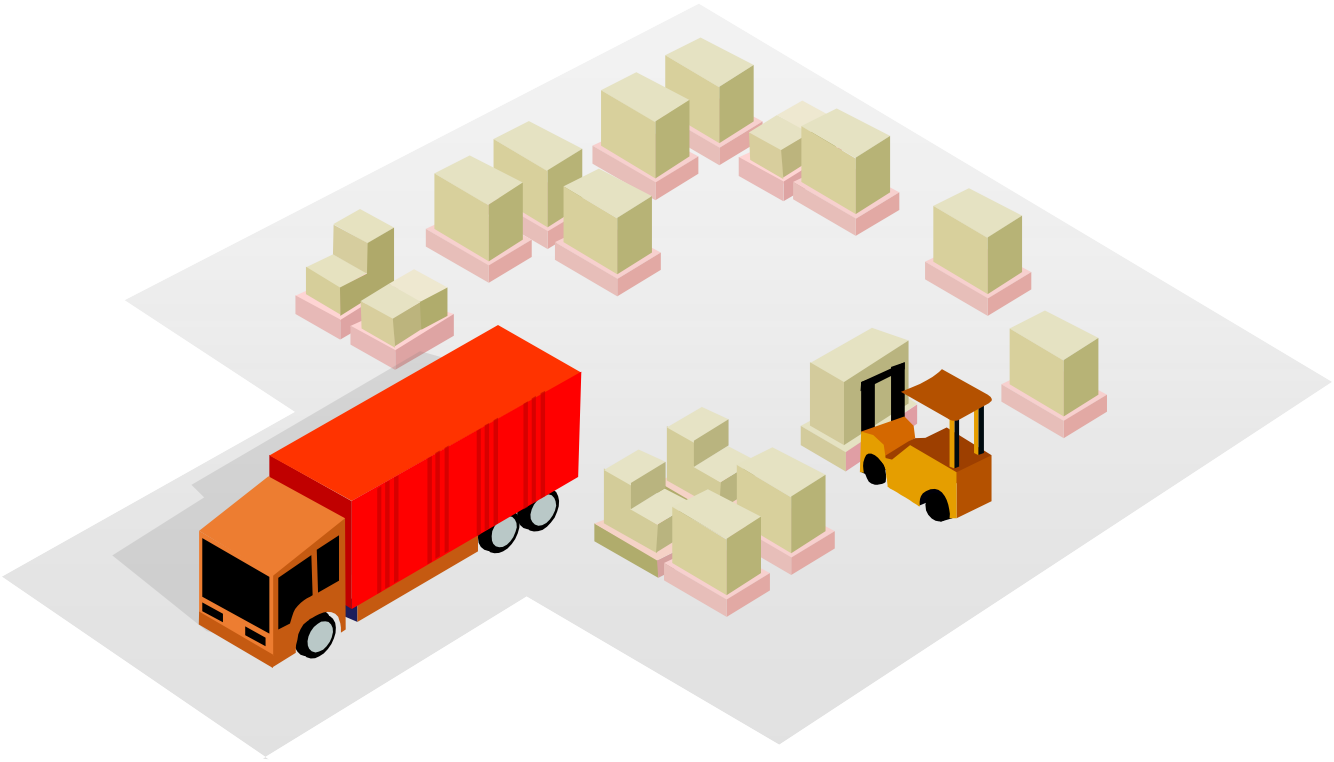
The district has unique transport and logistic resources for the long-term storage of seasonal fruits, vegetables and melons.

Так, в районе работают/The district has:

7 **Хранилищ** сельхозпродукции
Storage facilities for agricultural products

5 складов
warehouses holding — 450 тн/tons

2 холодильных камер
cold chambers holding — 180 тн/tons



Дороги всего, км
Overall roads, km
1 181

40
Дороги международного значения, км
International roads, km

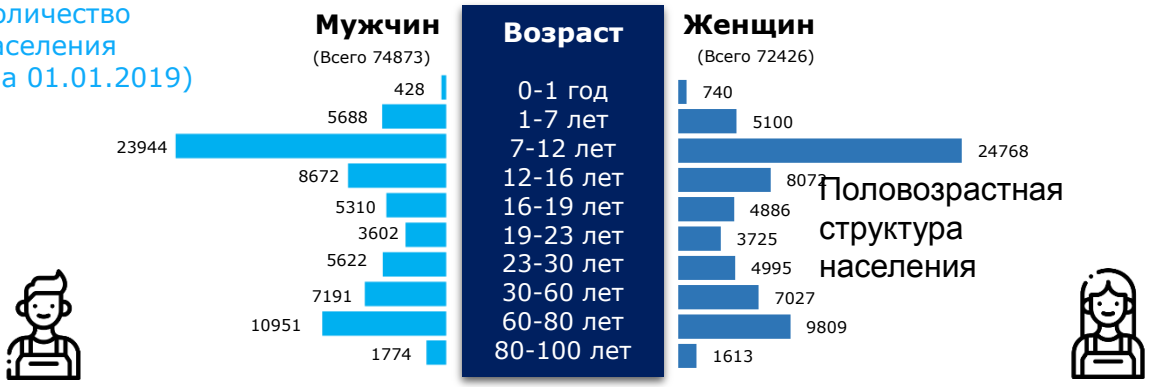
Внутренние дороги, км
Internal roads, km
994

147
Дороги государственного значения, км
State roads, km

Демографические показатели

Всего населения
147,0
тыс. чел.

Количество населения (на 01.01.2019)



Половозрастная структура населения

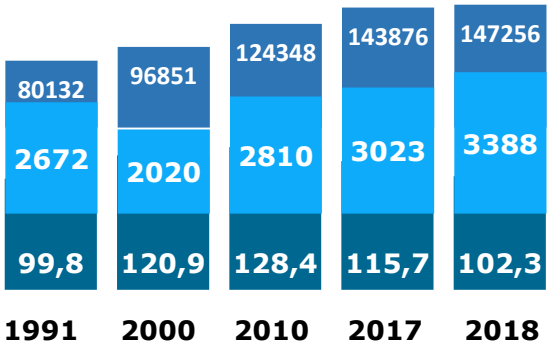
Показатели занятости //тыс.чел

Экономически активное население

Занятое население

Естественное движение населения

- Общая численность
- Естественный рост
- Темп роста к предыдущему году (%)



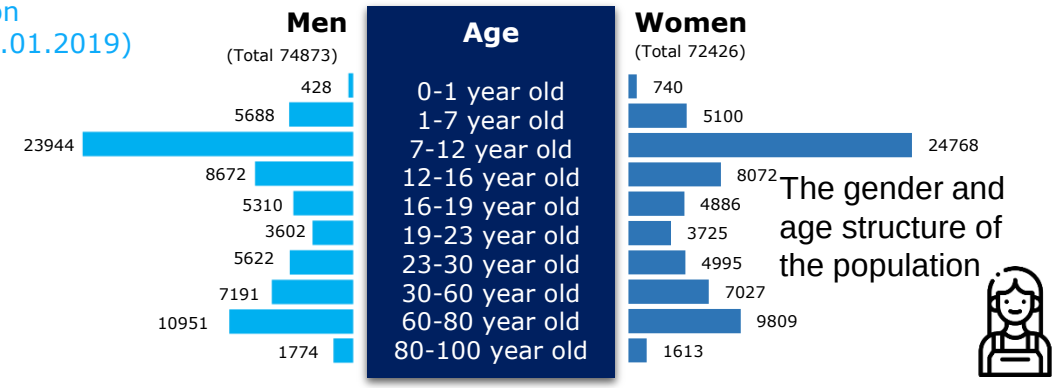
Занятость по отраслям //в %

Сельское хозяйство	**49,3**
Промышленность	**9,6**
Строительство	**7,4**
Торговля	**11,4**
Перевозка и хранение	**7,5**
Образование	**8,6**
Здравоохранение и соцзащита	**6,2**

Demographic indicators

Total population
147.0
by thousand people

Population
(as of 01.01.2019)



The gender and age structure of the population

Employment index // by thousand people

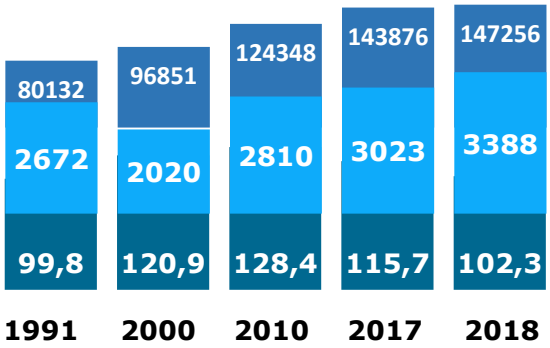
Economically active population

Employed population

Natural population growth

- Total population
- Natural growth
- Growth rate

compared to the previous year (%)



Employment by sectors // %

Agriculture	**49,3**
Industry	**9,6**
Construction	**7,4**
Trade	**11,4**
Logistics and storage	**7,5**
Education	**8,6**
Health and social protection	**6,2**

Экономические показатели

Основные показатели

В Нурабадском районе преобладает сфера сельского хозяйства, доля которой составляет 2,3 % от областного покзателя валового сбора сельскохозяйственной продукции. Не смотря на это в последние годы ощутимыми темпами растет сфера оказания услуг, а также наблюдается увеличение объёмов инвестиций в основной капитал.

Динамика инвестиций в основной капитал

В условиях развивающейся экономики района важная роль принадлежит инвестициям, где среднегодовые темпы роста инвестиций в основной капитал составляют около 140%. В структуре инвестиций наблюдается повышения доли инвестирования из централизованных источников (бюджетные средства, целевые государственные фонды) с одновременным снижением доли нецентрализованных инвестиций. Соотношение данных показателей в 2018 году составило 29,2 % и 70,8 %.

При этом структуре нецентрализованных инвестиций в основной капитал резко выросла доля кредитов коммерческих банков и других заёмные средства (7,7 всех инвестиций), также преобладают средства населения (52,6%).

Показатели	Объем инвестиций (млн.сум)	Темп роста (%)	Доля в валовых инвестициях, (%)		
			2016	2017	2018
Всего	**132 242**	**144**	**100**	**100**	**100**
Централизованные источники:	**38 610**	**-**	**11,5**	**9,4**	**29,2**
бюджетные средства	1 277	-	1,9	1,2	1,0
Целевые государственные фонды	22 206	-	9,6	8,2	16,8
Прочие	15 126	-	-	-	11,4
Нецентрализованные источники:	**93 632**	**-**	**88,5**	**90,6**	**70,8**
Собственные средства предприятий	12 053	-	19,5	18,2	9,1
Средства населения	69 513	-	61,0	72,0	52,6
Прямые иностранные инвестиции и кредиты	1 949	-	-	-	1,5
Кредиты коммерческих банков и другие заёмные средства	10 117	-	8,0	0,4	7,7

Показатели внешней торговли

Внешнеторговый оборот

Economic overview

Main indicators

Agricultural sector has a great importance in the Nurabad district, accounting for 2,3 % of the region's gross yield of agricultural products. However, in recent years services have been growing at a noticeable rate, including in terms of capital investment rate.

// billion UZS	2016	2017	2018
Industrial products	92,8	89,9	29,7
Consumer goods	83,9	83,1	25,4
The gross yield of agricultural products	130,9	165,1	623,5
Capital investment	98,5	96,7	132,2
Construction works	95,5	104,7	105,4
Services	158,9	185,2	220,6

Capital investment dynamics

In the conditions of the developing economy of the district, an important role is played by investments, where the average annual growth rate of investments in capital investment is about 140%. In the structure of investments, there is an increase in the share of investments from centralized sources (budgetary funds, targeted state funds) with a simultaneous decrease in the share of non-centralized investments. The ratio of these indicators in 2018 was 29.2% and 70.8%.

At the same time the structure of non-centralized investments in capital investment sharply increased the share of loans from commercial banks and other borrowed funds (7,7 of all investments) household funds prevail as well (52,6 %).

Indicators	Amount of investment (Million UZS)	Growth rate (%)	Share of gross investment, (%)		
			2016	2017	2018
Total	**132 242**	**144**	**100**	**100**	**100**
Centralized sources:	**38 610**	**-**	**11,5**	**9,4**	**29,2**
Budget funds	1 277	-	1,9	1,2	1,0
State targeted funds	22 206	-	9,6	8,2	16,8
Others	15 126	-	-	-	11,4
Non-centralized investment:	**93 632**	**-**	**88,5**	**90,6**	**70,8**
Enterprise equity funds	12 053	-	19,5	18,2	9,1
Domestic savings	69 513	-	61,0	72,0	52,6
FDI and loans	1 949	-	-	-	1,5
Loans from commercial banks and other borrowed funds	10 117	-	8,0	0,4	7,7

Foreign trade indicators

Foreign trade turnover

2017 $26,9 million

Annual growth **46%**

2018 $39,5 million

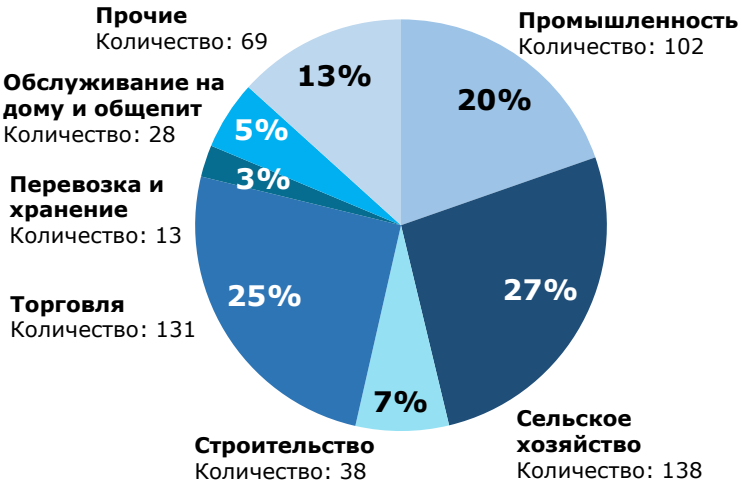
Экономические показатели

Промышлен-ность	строительство	связь и информатизация	финансы и страхование	образование	медицина и соцзащита	прочие
$ 102,6	**$ 118,5**	**$ 285,6**	**$ 105,9**	**$ 125,6**	**$ 125,6**	**$ 125,6**

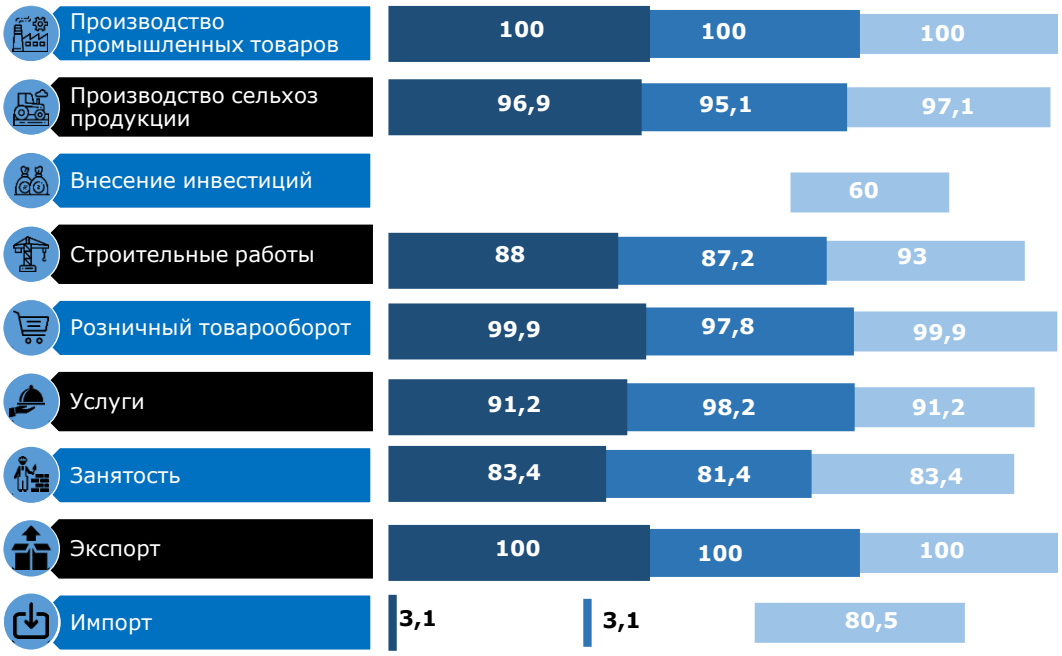
Средняя номинальная зарплата	Нурабадский район **$156,3**	Остальная область **$170,4**	Разница к области **- $ 14,1** ▼

Предприятия по типу организации:

Субъекты малого бизнеса в разрезе отраслей



Доля малого бизнеса в производстве продукции (%)

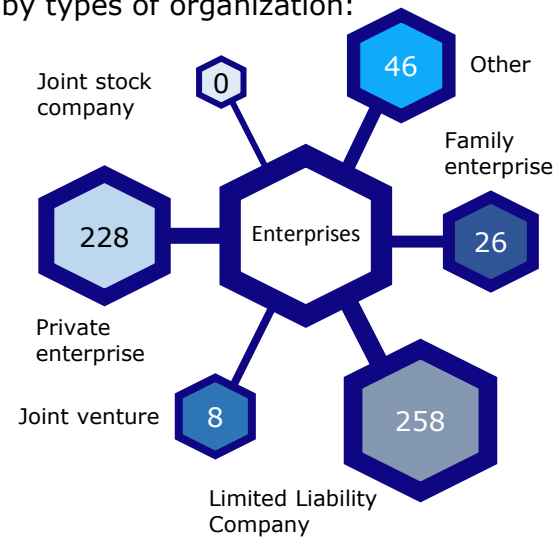


Economic overview

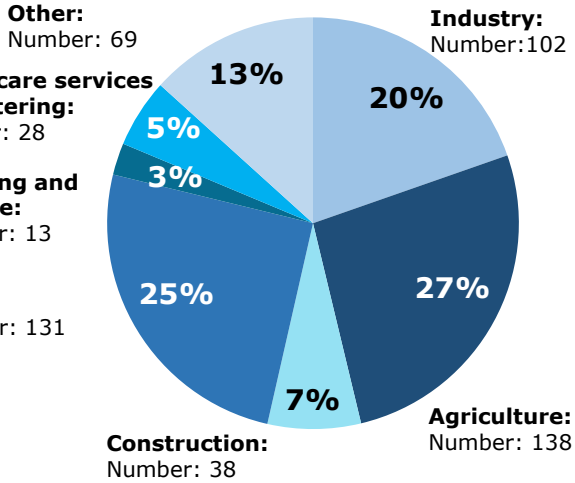
Industry	Construction	Communications and informatization	Finance and insurance	Education	Health and social protection	Other
$ 102,6	$ 118,5	$ 285,6	$ 105,9	$ 125,6	$ 125,6	$ 125,6

Nominal average salary	Nurabad district	The remaining part of the region	Difference to the region
	$156,3	$170,4	- $ 14,1

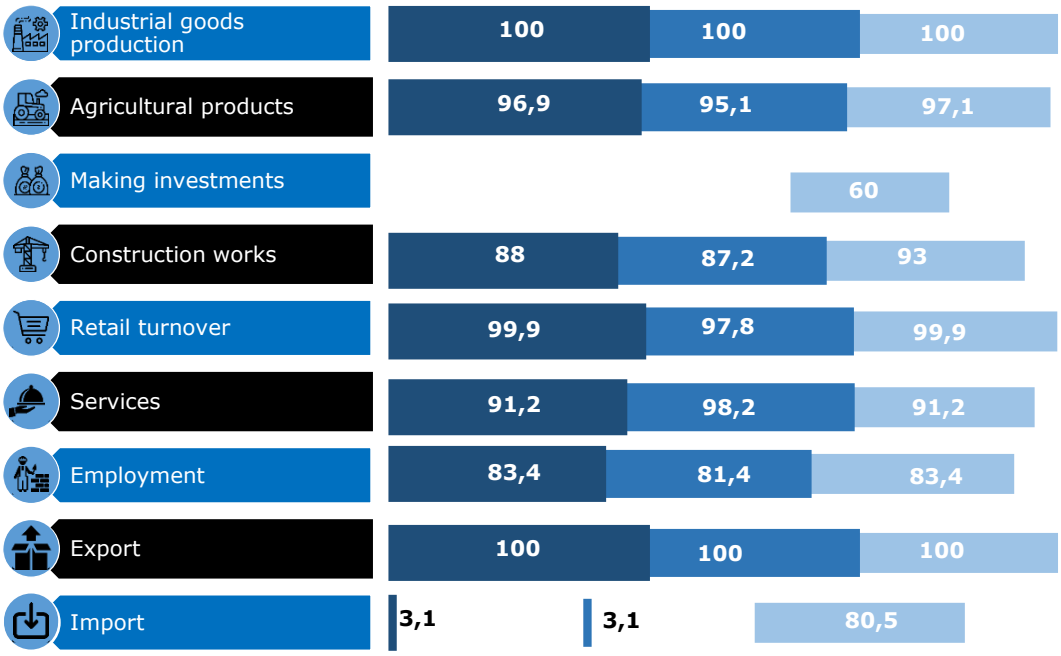
Enterprises, by types of organization:



Small business entities by sectors



Share of small business in production: (%)



Структура экономики/Structure of economy

Промышленность
Industry

Промышленность района представлена **102** предприятиями, выпускающими большую группу товаров и материалов, основанных на местном и импортном сырье.

The district industry compromised of **102** enterprises producing a large group of goods and materials based on local and imported raw materials.

Предприятиями отрасли выпускаются:
The enterprises produce:

- Пластмассовые емкости / Plastic containers
- Продукты питания / Food
- Переработанная сельхоз продукция / Processed agricultural products
- Электро кабельная продукция / Electric cable production
- Строительные материалы / Construction materials

В целях рационального использования природно-сырьевого, производственного и трудового потенциалов в настоящее время реализуется Программа мер по комплексному развитию городов и районов Самаркандской области на 2019-2020 годы. В частности, реализуются более 391 инвестиционных проектов по созданию новых, модернизации, техническому и технологическому перевооружению действующих мощностей промышленных предприятий. Непосредственно в Нурабадском районе, в рамках реализации программы, осуществляются 38 проектов на основе широкого внедрения мер современного оборудования, обеспечения увеличения объемов глубокой переработки местного сырья.

For the rational use of natural raw materials, production and labor capacity, the program of measures for the integrated development of Samarkand region’s cities and districts for 2019-2020 is now being implemented. In particular, more than 391 investment projects are being implemented including industrial enterprises to establish new and upgraded existing technical and technological equipment, and to perform the re-equipping of industrial enterprises. Specifically, in the Nurabad district, 38 projects are being implemented on the basis of the wide introduction of measures for modern equipment, ensuring an increase in the volumes of local raw materials being processed within the program.

В том числе в/They include:

Пищевой Промышленности
Food production

3 Проектов
Projects

Стройиндустрии
Construction

7 Проектов
Projects

Текстильной промышленности
Textile industry

1 Проектов
Projects

Расчетная стоимость проектов около **$42,3** //млн.
The estimated cost of the projects is about //million

Тарифы на ресурсы
Tariffs on resources

	Физ.лица Individuals	Юр.лица Legal entities
Электроэнергия //квт.ч Electric energy //kWh	$0,034	$0,024
Природный газ //м3 Natural gas //m3	$0,037	$0,022
Питьевая вода //м3 Drinking water //m3	$0,098	$0,053

Нурабадский район имеет большой потенциал для развития промышленного комплекса, введению в строй высокотехнологичных заводов, технопарков, производственных предприятий и в свою очередь привлечения иностранных инвестиций.

В районе налажена инфраструктура. Имеются квалифицированные работники. Созданы благоприятные условий для улучшения деловой среды и развития частного предпринимательства.

The Nurabad district has great potential for the development of the industrial complex, the commissioning of high-tech factories, technology parks, manufacturing enterprises and, in turn, attracting foreign investment.

The district has established infrastructure. There are skilled workers. Favorable conditions have been created for improving the business environment and developing private entrepreneurship.

Сельское хозяйство/Agriculture

Сельскохозяйственным производством в основном занимаются фермерские хозяйства, однако заметную долю продукции дают дехканские хозяйства и приусадебные участки граждан.

В животноводстве наметилась положительная тенденция роста голов баран и коз, активно развивается птицеводство.

В регионе имеется большая площадь не поливных земельных участков где можно активно развивать животноводство и интенсивное садоводство.

Although agricultural production is mainly performed by farms, a significant share of production is delivered by dehkan farms, and through citizen household plots.

In livestock breeding there has been a positive growth trend of rams and goats. Also aviculture is developing actively.

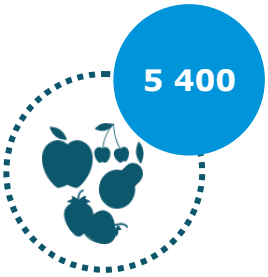
The region has a large area of non-field land, which can be used for livestock breeding and intensive gardening.

Продукция сельского хозяйства в 2018 г. //валовый сбор в тоннах
Agricultural products for 2018 // gross yield in tons

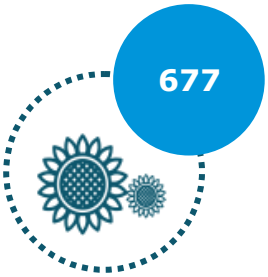
Зерно-колосовые
Grain cereals

Овощи
Vegetables

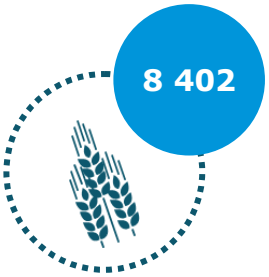
Бахчевые
Melons



Фрукты
Fruits



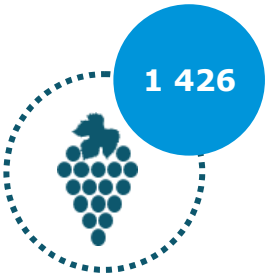
Масличные
Oil-bearing crops



Пшеница
Wheat

Картошка
Potato

Бобовые
Beans



Виноград
Grapes

Сельское хозяйство/Agriculture

Земельные угодья/Lands

- 33 га/ha — Тутовые плантации / Mulberry plantations
- 129 га/ha — Виноградники / Vineyards
- 3 894 га/ha — Сады / Gardens
- 6 028 га/ha — Поливная площадь / Irrigated areas
- 67 002 Га — Посевная площадь / Cultivated areas
- 486 175 Га — Общая площадь земли / Total area of lands

Сельхоз предприятия/Agricultural enterprises

Фермерских хозяйств всего / Farms total: **837** на площади / which cover an area of **61 940** га. Из них: / Ha. They include:

94 На животноводство / For livestock breeding — 3 339 га/ha

174 На растениеводство / For crop farming — 7 904 Га/Ha в том числе: / including:

- Овощи и пшеница / Vegetables and wheat: **27** — **4 010** га/ha
- Овощи и Бахчевые / Vegetables and melons: **28** — **2 461** га/ha
- Виноградарства / Viticulture: **17** — **230** га/ha
- Садоводство / Gardening: **102** — **1 203** га/ha

Показатели животноводства // в единицах / Live stock breeding indicators // units

	2016	2017	2018	Темп роста / Growth rate
КРС / Cattle	54 729	68 014	63 501	93,4 %
В т.ч., коров / Including cows	21 719	28 726	28 570	99,5 %
Бараны и козы / Sheep and goats	533 774	553 393	561 221	101,4 %
Лошади / Horses	2 399	2 357	2 465	104,6 %
Птица / Poeltry	224 960	273 117	315 006	115,3 %

Выращенная продукция //в тоннах / Agricultural produce // in tons

2017 / 2018 / Темпы роста % / Growth rate %

- Мясо всего / Total meat (в живом весе) (life weight): 15 299 / 15 496 — 101,1 %
- Яйца / Eggs: 17 948 / 18 675 — 104,1 %
- Рыба / Fish: 79 / 75 — 95,1 %
- Молоко / Milk: 42 003 / 42 729 — 101,7 %
- Шерсть / Wool: 962 / 903 — 93,9 %

Социально-экономическая инфраструктура
Socio-Economic infrastructure

Основные объекты социальной инфраструктуры

всего объектов
total objects:

212

Из них/they include:

Школы Schools	**76**
Детские сады Kindergartens	**43**
Больницы Hospitals	**23**
Объекты культуры Objects of culture	**60**

культурно-досуговые центры / cultural and leisure centers: **5**

объект материального культурного наследия / Objects Of cultural heritage: **55**

Коммуникации

Электричество

Газ

Вода

ИКТ

Жилые дома всего: **39**

Общая протяжённость электросетей: 162,3 км

Общее количество электростанций: 33

Годовое потребление: 70,1млн.кВт

Общая протяжённость труб питьевой воды: 22 км

Общее количество водяных башен: 11

Общее водоснабжение: 3 000 м3

Степень покрытия: 36,6 %

Общая протяжённость газовых труб: 7,4 км

Общее количество ГРП: 11

Годовое потребление:
природный газ - 14,9 млн.м3
сжиженый газ – 2274,9 тн.

Общая протяжённость интернет сетей: 3,5 км

Скорость подключения: 1,2 мбит/сек

Степень покрытия: 17 %

Communication

Electric energy

Gas

Water

ICT

Residential houses Total: **39**

Total length of the drinking water pipes: 22 km

Total number of water towers: 11

Total water supply: 3 000 м3

Degree of coverage: 36,6 %

Total length of the gas pipes: 7,4 km

Total number of gas distribution points: 11

Annual consumption of:
- natural gas – 14,9 million м3
- liquefied gas – 2274,9 tons.

Total length of the power grid: 162,3 km

Total number of power stations: 33

Annual consumption: 70,1 million kWt

Total length of the internet networks: 3,5 км

Connection speed: 1,2 mbit/sec

Degree of coverage: 17 %

Сфера услуг/Services

Показатели сферы услуг
Main indicators

В сфере услуг преобладают такие виды услуг как оказание торговых и транспортных услуг, доля которых в совокупности составляет 71,5 % от общих объемах оказанных услуг. Важно подчеркнуть что в последние годы данная тенденция остаётся почти неизменной.

The service sector is dominated by such types of services as trading and transportation, whose share in the aggregate is 71,5 % of the total volume of services rendered. It is important to note that in recent years, this trend has remained almost unchanged.

//млрд. сум
// billions of UZS

2016	2017	2018
158,9	185,2	220,6

Доля видов услуг в общем объеме оказанных услуг (%)
The share of types of services in the total volume of services provided (%)

	2016	2017	2018
ИКТ услуги/ICT services	0,01	0,01	0,01
Финансовые услуги Financial services	0,06	0,06	0,06
Услуги проживания и общепита Accommodation and catering services	0,6	0,7	0,7
Услуги образования/Education	2,7	2,7	2,8
Услуги аренды/Renting services	3,4	3,5	3,5
Услуги по недвижимости Real estate services	3,5	3,6	3,8
Медицинские услуги/Medical services	3,7	3,7	3,8
Услуги по ремонту компьютеров и бытовых товаров Repair services for computers and household goods	5,4	5,4	5,5
Персональные услуги Personal services	6,4	6,6	6,7
Транспортные услуги Transportation services	23,4	24,0	24,2
Торговые услуги/Trading services	47,3	47,0	47,3
Прочие услуги/Other	3,9	2,8	1,7

Налогообложение и финансы/Taxation and finance

Основные налоги/Basic taxes

Налог на прыбиль Income tax	12 %
НДС The value added tax (VAT)	20 %
Налог на имущество юр.лиц Corporate property tax	2 %
Налог на дивиденды Dividend tax	5 %
Социальный платеж на З/П работника Social payments on salary	12 %
Налог на доходы физлиц Personal income tax	12 %

Предприятия налогоплательщики, имеющие годовой **оборот** (выручку) до **1 миллиарда сумов ($ 129 000),** вместо НДС и налога на прибыль могут уплачивать

Taxpayers with annual turnover (revenue) of up to **1 billion UZS** ($ 129,000) instead of VAT and income tax, can pay

Налог с оборота 4 % / 4 % turnover tax

Примечание:
предприятия, имеющие годовой оборот по итогам предыдущего года более 1 млрд. сумов или достигших установленного порога в течении года, автоматически переводятся на оплату налога на прибыль и оплату НДС
Note:
Enterprises with an annual turnover of more than 1 billion UZS in the previous year or having reached the established threshold during the year are automatically transferred to the payment of income tax and VAT.

Достигнутые за последний год результаты реформ банковской системы
The results of the banking system reforms achieved over the last year

Обеспечен свободный доступ к конвертации национальной валюты в свободно-конвертируемую.

Free access to the conversion of national currency into freely convertible currency is provided.

Предоставлена возможность иностранным инвесторам репатриировать валюту без каких-либо ограничений.

The opportunity for foreign investors to repatriate the currency without any restrictions.

Внедренные цифровые методы осуществления платежных операций.

Embedded digital methods of payment transactions.

Упразднена разница между наличными и безналичными платежами

The difference between cash and electronic funds transfer has been abolished

Упразднены какие-либо искусственные ограничения на свободное распоряжение собственными ресурсами

Any artificial restrictions to handling one’s own funds have been eliminated

Нурабадская малая промышленная зона (МПЗ)
The Nurabad small industrial zone (SIZ)

Дата создания/Established:

2018 год, 16 март
March 16, 2018

Земельная площадь
Land area
3,5 Га/На

Газ Gas	Вода Water	Электроэнергия Electricity
Имеется Available	Имеется Available	Имеется Available

Малые промышленные зоны (МПЗ) создаются на базе неиспользуемых территорий и бездействующих производственных площадей объектов гос. собственности, передаваемых органам государственной власти на местах.

Административный совет производит отбор проектов по созданию производств по выпуску импортозамещающих изделий и ориентированных на экспорт видов готовой продукции, материалов и комплектующих изделий, с учетом потребности экономики Самаркандской области, а также имеющихся минерально-сырьевых, сельскохозяйственных ресурсов инфраструктуры.

Малая промышленная зона была создана в 2018 году на базе «Нурабад МТП». Проводится активная работа по доведению до субъектов предпринимательства информации о видах импортозамещающих и ориентированных на экспорт готовой продукции, материалов комплектующих изделий, предлагаемых к освоению на территории МПЗ в том числе путем оказания содействий субъектам предпринимательства в разработке бизнес планов инвестиционных проектов по организации производства на территории МПЗ.

Small industrial zones (SIZ) have been established at unexploited territories and the unused production facilities of state assets, which have been transferred to local state authorities. The administrative council selects projects for establishing and manufacturing import-substituting and export-oriented finished goods, materials and components, taking into account the economic needs of Samarkand region, as well as the available infrastructure and mineral, raw and agricultural resources.

The Nurabad district SIZ was created in 2018 on the basis of the buildings and the structures of the «Nurabad MTP». Active work has been implemented on informing business entities about the available types of import-substituting and export-oriented finished goods, materials and components, suggested the deployment of a SIZ on the territory. These include the means for facilitating the development of the business plans for investment projects, for organizing manufacturing on SIZ territory.

$50

МЛН. / MILLION

для со-финансирования инвестиционных проектов в МПЗ Самаркандской области

for co-financing investment projects in the SIZ of the Samarkand region

Фонд реконструкции и развития Республики Узбекистан открыл через коммерческие банки кредитную линию в размере 50 млн. долларов США для со-финансирования инвестиционных проектов, реализуемых в МПЗ Самаркандской области.

Through commercial banks, Uzbekistan's Reconstruction and Development Fund has opened a credit line to the amount of 50 million USD, for co-financing investment projects implemented in the SIZ territory, as refinanced by the National Bank for Foreign Activity of the Republic of Uzbekistan.

Преференции и гарантии для участников МПЗ
Preferences and guarantees for SIZ participants

Аренда от 3 до 5 лет
Rent for from 3 up to 5 years

Передача в собственность при выполнении бизнес-плана

Transfer to ownership in case of business plan implementation

Недвижимое государственное имущество здания и сооружения (или их части), в которых проведены реконструкция или капитальный ремонт за счет собственных средств, находящееся на территории МПЗ, предоставляется субъектам предпринимательства в долгосрочную аренду сроком на 3 года, а также на 5 лет с последующим предоставлением прав собственности при условии полного выполнения инвестиционных и других социальных обязательств.

State real estate property located on the SIZ territory is provided to business entities for long term rent, over a period from 3 up to 5 years with the subsequent granting of ownership in case of fulfillment of business plans, the creation of job places, and regularly payment of all taxes and other compulsory payments.

Нулевая арендная ставка

0 rent rate

За пользование недвижимым государственным имуществом, находящимся на территории МПЗ, устанавливается нулевая ставка арендной платы.

A zero rent rate has been established for the use of state real estate property on SIZ territory.

Свободная Экономическая зона (СЭЗ) в Нурабадском районе

В соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан от 12 января 2017 года была создана Свободная экономическая зона «Ургут», а границы СЭЗ «Ургут» определены постановлением Кабинета Министров от 10 апреля 201 года № 196.

Территория СЭЗ «Ургут» составляет 918,0 га, из которых 360,0 га расположены в массиве «Сазаган» Нурабадского района. На сегодняшний день участникам СЭЗ «Ургут» в массиве «Сазаган» выделено земелных участков на 25,0 га, где реализуются 6 инвестиционных проектов на общую сумму 33,1 млн. Долларов США. Ожидается, что после запуска этих проектов будет произведено 680,8 млрд. сумов и экспортировано продукции на сумму 13,8 млн. Долларов.

В течении всего срока функционирования на территории СЕЗ — Действуют особые налоговый, таможенный и валютный режимы.

Срок функционирования СЭЗ

30 лет с возможностью его последующего продления

Для участников СЭЗ унифицированы налоговый и таможенные режимы с освобождением участников СЭЗ от уплаты:

- Всех видов налогов*
- Всех видов таможенных платежей

*Кроме НДС от реализации на внутреннем рынке

Отмеченные льготы предоставляются на срок от 3 до 10 лет в зависимости от объема внесенных инвестиций, в том числе в эквиваленте:

- от **$300** тыс. до **$3** млн. — Сроком на 3 года
- от **$3** млн. до **$5** млн. — Сроком на 5 лет
- от **$5** млн. до **$10** млн. — Сроком на 7 лет
- от **$10** млн. и выше — Сроком на 10 лет

Кроме того, участники СЭЗ освобождаются на весь период деятельности СЭЗ от уплаты таможенных платежей на завозимое сырье, материалы и комплектующие изделия в части продукции, направляемой на экспорт, а также вправе использовать удобные для них условия и формы оплаты и расчетов за экспортируемые и импортируемые товары.

Free economic zone (fez) in Nurabad district

In accordance with the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated January 12, 2017, the Urgut Free Economic Zone was created, and the boundaries of the Urgut FEZ were determined by Resolution of the Cabinet of Ministers №196 dated April 10, 2017.

The territory of the Urgut free economic zone is 918.0 hectares, of which 360.0 hectares are located in the "Sazagan" massif of the Nurabad district. Nowadays, to the participants of the Urgut FEZ in the "Sazagan" massif have been allocated land plots of 25.0 hectares, where 6 investment projects are being implemented for a total of 33.1 million US dollars. It is expected that after the launch of these projects, products worth 680.8 billion UZS will be produced and products worth 13.8 million dollars exported.

During the whole period of FEZ functioning, there exist special tax, customs and currency exchange regimes on its territory

A functioning period of FEZ

30 years with the possibility of extension

FEZ participants have single tax and customs regimes, and have been relieved from paying:

All kinds of taxes*

All kinds of customs charges

*Excluding VAT from sales on the domestic market

The above mentioned benefits are provided for a period from 3 to 10 years, depending on the amount of investments, including in the equivalent:

From **$300 thousand** USD to **$3 million** USD — For 3 years

From **$3 million** USD to **$5 million** USD — For 5 years

From **$5 million** USD to **$10 million** USD — For 7 years

From **$10 million** USD and higher — For 10 years

Moreover, during the whole period of the FEZ's functioning, FEZ participants are relieved from paying customs charges for imported raw materials, materials and components as part of products, directed to export, and they also have a right to use convenient terms and forms of payment and calculations for exported/imported goods.

Возможности и перспективы

Почему нужно инвестировать

в Нурабадский район!

Уникальные возможности для создания оздоровительных и ЭКО туристических кластеров

Государственные гарантии и возможность приобретения объектов государственной собственности по «нулевой» выкупной стоимости

Большая ресурсная база для интенсивного развития агропроизводства и пищевой промышленности

Большие земляные участки для развития интенсивного выращивания сельхоз продукции путем капельного орошения

Большая ресурсная база ископаемых для развития строительной промышленности

Ближайшее расположение к межрегиональной автомагистрали А-378

Opportunities and perspectives

Why invest

in Nurabad district!

- Unique opportunities to create health and eco-tourism clusters
- State guarantees and the possibility of acquiring state-owned objects at a “zero” redemption value
- Large resource base for the intensive development of agricultural production and food industry
- Large land plots for the development of intensive cultivation of agricultural products through drip irrigation
- Large mineral resource base for the development of the construction industry
- The nearest location to the inter-regional highway A-378

Экотуризм

В Нурабадском районе имеются все необходимые природно-географические предпосылки и достаточно высокий туристический потенциал для развития экотуризма.

Экотуризм, довольно популярный В Европе, постепенно обретает популярность среди узбекистанцев, предпочитающих спокойствие, первозданность и экологическую чистоту.

Есть возможность развития оздоровительного и паломнического туризма на базе имеющихся минеральных источников (родоновая вода) в городе Нурбулак которая широко используется при лечении артрита, радикулита, полиневрита, хронического воспаления органов тонкой кишки, хронического спондилоартрита (воспаление позвоночника), а также мест для паломничеств «Кучкорли ота», «Хазрати Довуд» и «Ок масжид».

Потенциальный экономический эффект от развития экотуризма значителен не только для инвесторов но и для жителей района.

Неограниченный диапазон предоставления таких услуг, как проживание, питание, отдых и досуг дает возможность получать доход каждому участнику туристического процесса.

Туристам можно предоставить возможность некоторое время вести сельский образ жизни среди природных ландшафтов.

Формирование туристического комплекса на базе имеющихся ресурсов может стать одним из перспективных направлений развития экономики Нурабадского района и будет способствовать повышению уровня доходов сельского населения, обеспечению, занятости населения, а также развитию социальной и инженерной инфраструктуры сельской местности.

Eco-tourism

In Nurabad district there are all the necessary natural and geographical prerequisites and quite high tourism potential for the development of ecotourism.

Ecotourism, quite popular in Europe, Progressively gaining popularity among Uzbek people who prefer calmness and ecological cleanliness.

There is a possibility of developing health and pilgrim tourism on the basis of available mineral sources (radon water) in the city of Nurbulak, which is widely used in the treatment of arthritis, sciatica, polyneuritis, chronic inflammation of the small intestine, chronic spondyloarthritis (inflammation of the spine), and also places for pilgrimages "Kuchkorli" ota "Hazrati Dovud "and" Oq Masjid ".

The potential economic effect from the development of ecotourism is significant not only for investors but also for residents of the area.

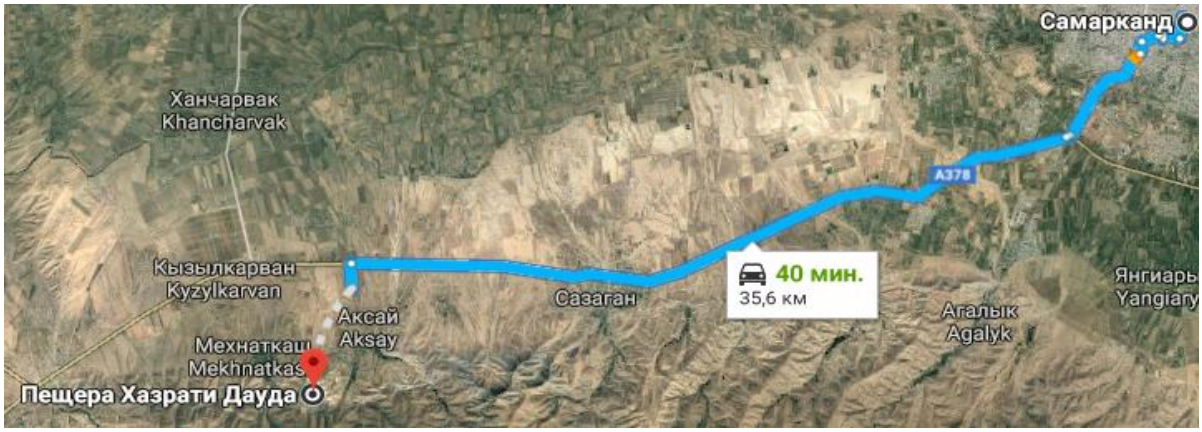
Wide range of services such as accommodation, food, recreation and leisure gives an opportunity to receive income for each participant of the tourism process. Tourists can be given the opportunity for some time to lead a rural lifestyle among the natural landscapes. Forming a tourism complex based on available resources can be one of the important factor of economic development in the Nurabad district and will contribute to raising the income level of the rural population, providing employment, and developing social and engineering infrastructure in rural areas.

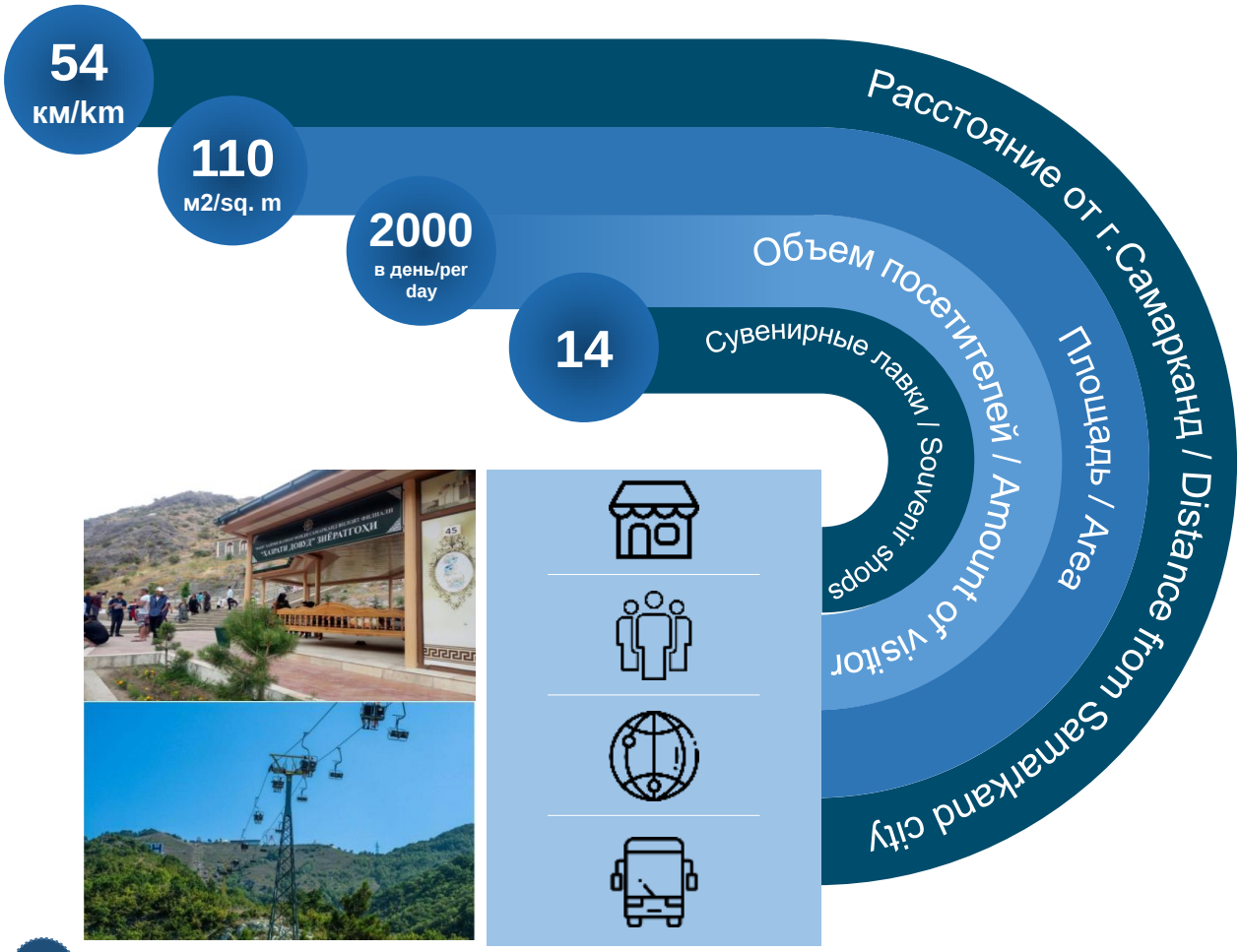
Место для паломничества «Хазрати Дауд»
Place for pilgrimage "Hazrati Daud"

Местоположени и обшее седине/Location and brief information

Это уникалъное место для паломничества расположен на вершине горы “Октог”, которая является частью Зеравшанского хребта что в селе “Оксой” Нурабадского района.

This unique place for pilgrimage is located on the top of the mountain “Oktog”, which is part of the Zaravshan ridge in the village “Oksoy” of the Nurabad district.





Место для паломничества «Хазрати Дауд»
Place for pilgrimage "Hazrati Daud"

Происхождение/Origin

По одной из легенд, пророк Давид (среди Мусульман Давуд, Довуд или Дауд) скрываясь От врагов, достиг этих мест. Окружённый со всех сторон, он решил помолиться и встал на колени. Молитва была услышана Аллахом, и Давид был оделен сверхъестественной силой. Он раздвинул руками скалу и скрылся в образовавшейся пещере. Именно эта пещера, ставшая объектом паломничества, привлекает верующих. У входа в пещеру видны следы гигантских колен, а на её стенах отпечатки огромных пальцев. Пещера находится на высоте около 1250 метров, и для того, чтобы подняться к пещере, нужно пройти проложенных вверх по склону горы 1303 ступени.

Посетив небольшую мечеть на вершине и помолившись там, нужно пройти по противоположному склону и спуститься на 200 ступенек вниз, где и находится вход в пещеру.

According to one of the legends, the prophet David (among the Muslims known as Dawood, Dovud or Daoud) hiding from enemies, reached these places. Surrounded on all sides by enemies, he decided to pray and knelt down. The prayer was heard by Allah, and David was clothed with supernatural power. He parted the rock and disappeared into the cave.

Exactly this cave, that has become an object of pilgrimage, attracts believers. At the entrance to the cave it can be seen traces of giant knees, and on its walls the prints of huge fingers.

The cave is located at the height of about 1250 meters, and in order to climb to the cave, you need to pass 1303 steps, which are laid up along the slope of the mountain. In order to visiting a small mosque on the top and to pray there, you need to go on the opposite slope and descend 200 steps down, where the cave entrance is.

Возможность для приватизации и постприватизационная поддержка

В настоящее время в республике реализуется программа приватизации, направленная на эффективное использование производственных площадей и объектов государственной собственности и хозяйственных обществ с долей государств, формирование благоприятных условий для активного привлечения

инвестиций, а также дальнейшую поддержку развития новых конкурентоспособных производств создания на этой основе новых рабочих мест в производственной сфере, повышения занятости и благосостояния населения. Используемые методы приватизации являются гибкими, предприниматели могут приобретать объекты как целиком так и частями, а преимущественное право на приобретение госактивов имеет арендатор данного имущества.

Инвестор может оплачивать стоимость приобретенного государственного актива в рассрочку, в течении 36 месяцев. Если инвестор оплачивает стоимость приобретенных государственных активов в течении 1 месяца, ему предоставляется скидка на сумму по ставке рефинансирования ЦБ Руз на день заключения контракта.

Инвестиционные проекты стоимостью свыше $50 млн. и долей иностранного инвестора в размере не менее 50% предусматривают строительство внешних инженерно-коммуникационных сетей за счет бюджетных средств.

Долгосрочная аренда государственного имущества

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ арендной платы.

Цель использования площадей, передаваемых в аренду	Минимальная годовая ставка 1 кв. м/сум	Цель использования площадей, передаваемых в аренду	Минимальная годовая ставка 1 кв. м/сум
Промышленность	4 100	Сдача в прокат предметов культурно-бытового назначения и хозяйственного обихода	11 600
Тракторное и сельскохозяйственное машиностроение	3 300	Посреднические услуги при купле-продаже товаров народного потребления	18 100
Производство мебели, пластиковых окон и дверей	12 300	Материально-техническое снабжение и сбыт	11 600
Комбикормовая промышленность	3 300	Информационно-вычислительное обслуживание	11 600
Полиграфическая промышленность	11 600	Представление услуг по интернету и компьютерной сети	11 600
Химчистка, крашение, стирка и обработка одежды и других изделий из тканей	4 900	Операции с недвижимом имуществом	11 600
Хозяйственное управление промышленностью	11 600	Сбор и заготовка металлолома и вторсырья	6 900
Растениеводство (в т.ч. тепличное хозяйство) 1га	1 646 000	Жилищно-коммунальное хозяйство (объекты ТЧСЖ)	6 600
Животноводство	2 000	Гостиничное хозяйство	13 200
Рыбоводство (в том числе питомники) 1 га	1 646 000	Непроизводственные виды бытового обслуживания населения	6 600
Пчеловодство 1 га	1 070 000	Парикмахерские, фотосалоны, ателье мод, ремонт обуви	10 000
Ветеринарное обслуживание	4 100	Ломбарды	14 900
Другие организации по обслуживанию сельского хозяйства	4 100	Здравоохранение	8 200
Лесное хозяйство (в том числе сады) 1 га	1 646 000	Отдых и туризм	8 200
Автомобильная инфраструктура (автопарк, таксопарк, автостоянки, гаражи, автомойки)	4 100	Фитобар	5 700
Автомобильная инфраструктура	1 100	Культурно-развлекательные центры	13 200

Privatization and lease of state property

Nowadays the Republic implements a particular privatization program. This program aims to achieve the efficient use of production facilities, state assets and business entities with a government share, to form favorable conditions for active investments attraction, and to support the development of new

competitive manufacturing, creating new jobs on their basis, and increasing people's employment and livelihood. The applied methods of privatization are flexible, entrepreneurs can acquire facilities both fully and partially, and the property tenant has a priority right to obtain state assets.

An investor can pay for a purchased state asset in installments over 36 months. If an investor pays for the purchased state assets within one month, he obtains discount for the amount at the refinancing rate of the Central Bank of the Republic of Uzbekistan, which is valid on the date of contract signing.

Investment projects with a price exceeding 50 million USD and with at least 50% of foreign investor's shares can assume the building of external utilizes networks at the expense of budgetary funds.

Moreover the preparation of cadastral documentation for state assets, belonging to state owned enterprises, sold to small business entities and private entrepreneurs, and based on executive decisions of the President of the Republic of Uzbekistan, are made at the expense of the Samarkand region's budget.

Investors and the payers of the single tax payments, are being relieved from the property tax and land tax for 12 months, following the date of signing a purchase agreement.

Long term rent of state assets

MINIMUM RATES for rent

Purpose of using areas transferred for rent	Minimum annual rate of 1 sqm/UZS	Purpose of using areas transferred for rent	Minimum annual rate of 1 sqm/UZS
Industry	4 100	Hiring articles of a cultural and social nature, for economic usage	11 600
Tractor and agricultural machine engineering	3 300	Intermediary services while selling and buying consumer goods	18 100
Production of furniture, plastic windows and doors	12 300	Material and technical procurement and sales	11 600
Compound feed industry	3 300	Information and computer services	11 600
Printing industry	11 600	Providing services through internet and computer networks	11 600
Dry-cleaning, dying, wet washing, and other treatments of clothes and cloth products	4 900	Real estate operations	11 600
Economic management of industry	11 600	Gathering and storing scrap metal and recyclable materials	6 900
Crop production, including green housing, making up 1 ha	1 646 000	Housing and utilities infrastructure/facilities	6 600
Animal breeding	2 000	Hospitality industry	13 200
Fish breeding	1 646 000	Domestic services (non-manufacturing)	6 600
Bee-farming 1 ha	1 070 000	Hairdressing salons, photo salons, fashion centers, footwear repair shops	10 000
Veterinary services	4 100	Pawnbrokers	14 900
Other organizations for servicing agriculture	4 100	Healthcare	8 200
Forestry, including orchards, 1 ha	1 646 000	Recreation and tourism	8 200
Automobile infrastructure (fleet of vehicles, fleet of taxis, parking lots, garages and car washes)	4 100	Phyto bar	5 700
Automobile infrastructure	1 100	Entertainments centers	13 200

Предоставление земельных участков и объектов
Provision of land lots and facilities

ELEKTRON ONLAYN AUKSIONLARNI
TASHKIL ETISH MARKAZI

Начиная с 10 мая 2018 года реализация государственных активов и объектов недвижимости в Самаркандской области осуществляется исключительно через электронные торги.

Информацию о реализуемых объектах можно получить в территориальном управлении Агентство по управлению государственными активами Республики Узбекистан по Самаркандской области.
тел.: (366) 233-19-45,
а также на сайтах Госкомконкуренции (privatization.gkk.uz) и «E-IJRO AUKSION» (www.e-auksion.uz).

Правила участия в электронных торгах Приводятся на сайте www.e-auksion.uz

Since May 10th 2018, state assets and real estate property have been sold via electronic trading only, in the form of online auctions on the "E-IJRO AUKSION" electronic trading platform.

Information about assets being sold can be attained trough the Samarkand region territorial administration of The State Assets Management of the Republic of Uzbekistan
Phone: (366) 233-19-45,
As well as on the web site of The State Assets Management of the Republic of Uzbekistan privatization.gkk.uz and «E-IJRO AUKSION» www.e-auksion.uz

The rules for participating in electronic trading are stated on the web site www.e-auksion.uz

Производство стройматериалов
Production of construction materials

Организация производства извести
Organization of lime production

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 1,1 млн.
Estimated amount of investment: $ 1,1 million

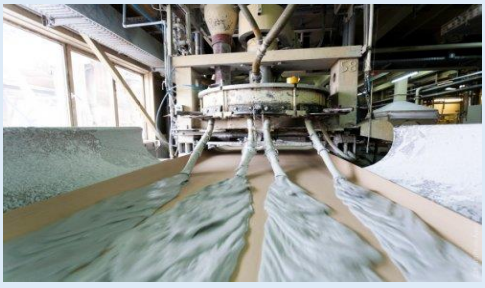
Предполагаемая мощность: 8000 тн.
Estimated power: 8000 tons

Возможности экспорта в год: $ 330 тыс.
Export opportunities per year: $ 330 thousands

Рабочие места: 20
Workplaces: 20

Производство стройматериалов
Production of construction materials

Организация производства гипса
Organization of gypsum production



Предполагаемая сумма инвестиций: $ 2,5 млн.
Estimated amount of investment: $ 2,5 million

Предполагаемая мощность: 15 000 тн.
Estimated power: 15 000 tons

Возможности экспорта в год: $ 730 тыс.
Export opportunities per year: $ 730 thousands

Рабочие места: 120
Workplaces: 120

Легкая промышленность
Textile industry

Переработка шерсти
Wool processing

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 8,6 млн.
Estimated amount of investment: $ 8,6 million

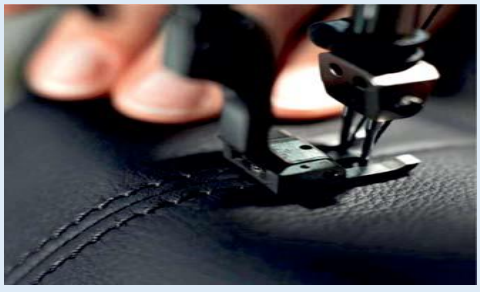
Предполагаемая мощность : 450 тонн
Estimated power: 450 tons

Возможности экспорта в год: $ 2,2 млн.
Export opportunities per year: $ 3,8 million

Рабочие места: 135
Workplaces: 135

Кожевенная промышленность
Leather industry

Переработка кожевенного сырья
Processing of leather raw materials



Предполагаемая сумма инвестиций: $ 16,9 млн.
Estimated amount of investment: $ 16,9 million

Предполагаемая мощность: 347 тыс.м3.
Estimated power: 347 thousands m3

Возможности экспорта в год: $ 5,7 млн.
Export opportunities per year: $ 5,7 million

Рабочие места: 165
Workplaces: 165

Сельское хозяйство
Agriculture

Организация животноводческого кластера
Organization of livestock cluster

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 15 млн.
Estimated amount of investment: $ 15 million

Предполагаемая мощность: 500 тн
Estimated power: 500 tons

Рабочие места: 100
Workplaces: 100

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание фисташковых и миндальных садов
Creating pistachio and almond orchards

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 2,5 млн.
Estimated amount of investment: $ 2,5 millions

Предполагаемая мощность: 1 800 тн.
Estimated power: 1 800 tons.

Возможности экспорта в год: $ 0,8 млн.
Export opportunities per year: $ 0,8 millions

Рабочие места: 150
Workplaces 150

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание виноградников
Creating vineyards

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 1,5 млн.
Estimated amount of investment: $ 1,5 million

Предполагаемая мощность: 5 000 тн.
Estimated power: 5 000 tons

Возможности экспорта в год: $ 2,6 млн.
Export opportunities per year: $ 2,6 millions

Рабочие места: 50
Workplaces: 50

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание современных теплиц
Creating modern greenhouses

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 15 млн.
Estimated amount of investment: $ 15 million

Предполагаемая мощность: 5 000 тн.
Estimated power: 5 000 tons

Возможности экспорта в год: $ 4,5 млн.
Export opportunities per year: $ 4,5 millions

Рабочие места: 150
Workplaces 150

Соц. Инфраструктура
Social infrastructure

Строительство современных развлекательных парков
Construction of modern amusement park

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 2,4 млн.
Estimated amount of investment: $ 2,4 million

Предполагаемая мощность: 1 500 человек
Estimated power 1 500 people

Рабочие места: 100
Workplaces: 100

Услуги проживания
Accommodation services

Создание гостевых домов
Creation of guest houses

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 1,2 млн.
Estimated amount of investment : $ 1,2 million

Предполагаемая мощность: 600 чел.
Estimated power: 600 people

Имеется нехватка в: 4 гостиницах
There is a shortage in: 4 hotels

Рабочие места: 80
Workplaces : 80

Торговые услуги
Trading services

Создание супермаркетов
Creation of supermarkets

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 1,9 млн.
Estimated amount of investment: $ 1,9 millions

Предполагаемая мощность: 800 человек
Estimated power: 800 people

Имеется нехватка в: 4 супермаркетах
There is a shortage in: 4 supermarkets

Рабочие места: 240
Workplaces: 240

Медицинские услуги
Medicine services

Создание лечебного центра (родоновая вода)
Organization of treatment center (radon water)

Предполагаемая сумма инвестиций: $ 3,6 млн.
Estimated amount of investment: $ 3,6 million

Предполагаемая мощность: 500 чел.
Estimated power: 500 people

Имеется нехватка в: 6 медучириждений
There is a shortage in: 6 medical institutions

Рабочие места: 180
Workplaces: 180